

CERTIFICADO VETERINÁRIO PARA CÃES E GATOS, COMO ANIMAIS DE COMPANHIA SEM CARÁTER COMERCIAL, DE PORTUGAL PARA A REPÚBLICA DA COREIA ⁽¹⁾

HEALTH CERTIFICATE FOR DOGS AND CATS, AS PETS WITH NO COMMERCIAL PURPOSES, FROM PORTUGAL TO THE REPUBLIC OF KOREA ⁽¹⁾

País expedidor/Dispatching country **PORTUGAL**

I – DESCRIÇÃO DO ANIMAL/ANIMAL DESCRIPTION

Nome/Name:

Espécie/Species:

Sexo/Sex:

Raça/Breed:

Data de nascimento/Date of birth:

Cor/Colour:

II – IDENTIFICAÇÃO DO ANIMAL⁽²⁾/ANIMAL IDENTIFICATION ⁽²⁾

Número do microchip/Microchip number:

Localização do microchip/Location of microchip:

Data de aplicação do microchip/Date of application of the microchip:

III - PROCEDÊNCIA DO ANIMAL/ORIGIN OF THE ANIMAL

Proprietário do animal: Nome e morada/Animal's owner: Name and address

IV – DESTINO DO ANIMAL/DESTINATION OF THE ANIMAL

Proprietário do animal: Nome e morada/Animal's owner: Name and address

Meio de transporte/Mean of transport:

V – CERTIFICAÇÃO SANITÁRIA/HEALTH INFORMATION

O veterinário oficial abaixo assinado, certifica em relação ao animal acima descrito que/ I, the undersigned official veterinarian, certifies that the animal above described:

- a) **Tem origem em Portugal, país livre de raiva/**Originates from Portugal, a country free from rabies;
- b) **Foi examinado, não apresentando sinais clínicos de doença contagiosa própria da espécie/**It has been examined and shows no clinical signs of contagious disease proper to the species.

(1) **Este certificado só é aplicável até um número de 4 animais/**This certificate is only applicable to a number of 4 animals.

(2) **Os microchip implantados têm de estar de acordo com os requisitos da Norma ISO 11784 ou 11785. Em caso de outros microchips, o proprietário deve dispor de meios de leitura próprios/**Microchips implanted must be ISO-compliant (ISO11784 and 11785 standards). For any other chips, owners must bring their own microchip scanners.

NOTA/NOTE

Os animais serão submetidos a exame clínico à chegada e podem ser sujeitos a uma quarentena de 1 dia/The animals are submitted to clinical examination at arrival and may be quarantined for 1 day.

Os viajantes que transportem 5 ou mais cães e/ou gatos para a República da Coreia têm de submeter previamente um formulário de notificação à Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection Agency (QIA) e obter uma aprovação prévia para utilização das instalações de quarentena animal/Travellers bringing five or more cats and/or dogs to Korea must submit an advance notification form to the Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection Agency (QIA) and obtain prior approval for the use of an animal quarantine facility.

Atenção/Attention:

O regresso a Portugal implica uma colheita de sangue efetuada por um veterinário habilitado, pelo menos 30 dias após a vacinação da raiva* do animal previamente identificado com microchip e 3 meses antes da circulação. Este prazo de 3 meses não se aplica se a análise de sangue for realizada, com resultado favorável, antes do animal ter deixado o território da Comunidade. Consulte o Regulamento (UE) N.º 576/2013.

***Entenda-se esta vacinação como uma primo-vacinação, não sendo aplicável o período de espera de pelo menos 30 dias numa revacinação efetuada dentro do período de validade da vacinação anterior.**

The return to Portugal involves a blood sample taken by an authorised veterinarian, at least 30 days after antirabies vaccination* of an animal previously identified by microchip and 3 months before being moved. This 3-month period shall not apply if the blood test was carried out, with favourable result, before the animals left the territory of the Community. Consult Regulation (EU) No 576/2013.

***This vaccination is understood as a primo-vaccination, and the waiting period of at least 30 days is not applicable to a revaccination carried out within the period of validity of the previous vaccination.**